

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset
2002/474/YUTP:

- ★ **Neuvoston yhteinen kanta 20 päivältä kesäkuuta 2002, kansainvälisestä rikostuomioistuimesta hyväksytyn yhteisen kannan 2001/443/YUTP muuttamisesta** 1

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoa soveltamalla annetut säädökset
2002/475/YOS:

- ★ **Neuvoston puitepäätös, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002, terrorismin torjumisesta** 3

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1078/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 8

- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1079/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, Belgian lipun alla purjehtivien alusten koljan kalastuksen lopettamisesta** 10

Komission asetus (EY) N:o 1080/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä tiettyihin kolmansiin maihin koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 11

Komission asetus (EY) N:o 1081/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, Ranskan interventioelimen hallussa olevan ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 16

Komission asetus (EY) N:o 1082/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, asetuksen (EY) N:o 395/2002 muuttamisesta ja pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Italian interventioelimen hallussa olevan noin 40 000 riisitonnin myymiseksi uudelleen sisämarkkinoilla 21

★ Komission asetus (EY) N:o 1083/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitetun erityisen tislaustoitmenpiteen aloittamisesta Ranskassa pöytäviinien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 347/2002 muuttamisesta	22
Komission asetus (EY) N:o 1084/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten antamisesta hedelmä- ja vihannesalalla	24
Komission asetus (EY) N:o 1085/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, yhteisön yksinomaan tuontitodistusten perusteella avaamien kiintiöiden mukaisesti maito- ja maitotuotealan tiettyjen tuotteiden vuoden 2002 toisen vuosipuoliskon aikana käytettävissä olevasta määrästä	26
Komission asetus (EY) N:o 1086/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 2007/2001 tarkoitetun tiettyihin kolmansiin maihin vietävää lyhytjyväistä kokonaan hiottua riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätetyistä tarjouksista	28
Komission asetus (EY) N:o 1087/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 2008/2001 tarkoitetun tiettyihin Euroopan kolmansiin maihin vietävää keskipitkäjyväistä kokonaan hiottua riisiä ja pitkäjyväistä kokonaan hiottua A-riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätetyistä tarjouksista	29
Komission asetus (EY) N:o 1088/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 2009/2001 tarkoitetun tiettyihin kolmansiin maihin vietävää keskipitkäjyväistä kokonaan hiottua riisiä ja pitkäjyväistä kokonaan hiottua A-riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätetyistä tarjouksista	30
Komission asetus (EY) N:o 1089/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, asetuksessa (EY) N:o 2010/2001 tarkoitetun tiettyihin kolmansiin maihin vietävää pitkäjyväistä kokonaan hiottua riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätetyistä tarjouksista	31
Komission asetus (EY) N:o 1090/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, Réunioniin toimitettavan pitkäjyväisen esikuoritun riisin tuen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2011/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	32
Komission asetus (EY) N:o 1091/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, muna-alan vientitukien muuttamisesta	33
Komission asetus (EY) N:o 1092/2002, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002, siipikarjanliha-alan vientitukien muuttamisesta	35

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien konferenssi

2002/476/EHTY:

★ Neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös, tehty 17 päivänä kesäkuuta 2002, Ukraina sovellettavista tietyistä toimenpiteistä tiettyjen EHTY:n perustamissopimuksessa tarkoitettujen terästuotteiden kaupassa tehdyn päätöksen 2001/933/EHTY muuttamisesta	37
---	----

Komissio

2002/477/EY:

★ Komission päätös, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2002, kolmansista maista tuotavaa tuoretta lihaa ja tuoretta siipikarjanlihaa koskevista kansanterveysvaatimuksista ja päätöksen 94/984/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2196)	39
--	----

- ★ **Komission päätös, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2002, fentin-asetaanin sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja tätä tehoainetta sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2199)** 41

- ★ **Komission päätös, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2002, fentin-hydroksidin sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja tätä tehoainetta sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2207)** 43

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

20 päivältä kesäkuuta 2002,

kansainvälisestä rikostuomioistuimesta hyväksytyn yhteisen kannan 2001/443/YUTP muuttamisesta

(2002/474/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

1 artikla

sekä katsoo seuraavaa:

Muutetaan yhteinen kanta 2001/443/YUTP seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

(1) Kansainvälisestä rikostuomioistuimesta, jäljempänä 'tuomioistuin', 11 päivänä kesäkuuta 2001 hyväksytyn neuvoston yhteisen kannan 2001/443/YUTP⁽¹⁾ 7 artiklan mukaan neuvosto tarkistaa tätä yhteistä kantaa kuuden kuukauden välein.

"2. Tämän yhteisen kannan tavoitteena on tukea tuomioistuimen mahdollisimman pikaista perustamista ja tehokasta toimintaa sekä edistää mahdollisimman laajaa liittymistä perussääntöön niin, että tuomioistuimella olisi maailmanlaajuinen tuki."

(2) Neuvosto pani 16 päivänä huhtikuuta 2002 merkille Euroopan parlamentin tuomioistuimesta 28 päivänä helmikuuta 2002 antaman päätöslauselman, jossa muun muassa pyydettiin hyväksymään yhteisen kannan 2001/443/YUTP seurantaan varten toimintaohjelma.

2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

(3) Mainittu toimintaohjelma viimeisteltiin 15 päivänä toukokuuta 2002, ja sitä voidaan tarvittaessa mukauttaa.

1. Tukeakseen tavoitteena olevaa mahdollisimman laajaa liittymistä perussääntöön Euroopan unioni ja sen jäsenvaltiot pyrkivät kaikin tavoin edistämään tätä kehitystä siten, että ne ottavat aina, kun se on asianmukaista, kolmansien maiden, valtioryhmittymien tai asianomaisten alueellisten järjestöjen kanssa käytävissä neuvotteluissa tai poliittisissa vuoropuheluissa esille kysymyksen Rooman perussäännön mahdollisimman laajasta ratifioinnista tai hyväksymisestä tai siihen liittymisestä ja sen täytäntöönpanosta.

(4) Kansainvälisen rikostuomioistuimen perussäännön, jäljempänä 'perussääntö', tultua hyväksytyksi Roomassa pidetyssä täysivaltaisten edustajien konferenssissa, 139 valtiota on allekirjoittanut ja 69 valtiota ratifioinut sen tai liittynyt siihen. Perussääntö tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2002.

2. Unioni ja sen jäsenvaltiot edistävät perussäännön maailmanlaajuisia ratifiointia ja täytäntöönpanoa myös muilla tavoin, kuten hyväksymällä aloitteita tiedon jakamiseksi perussäännön arvoista, periaatteista ja määräyksistä sekä siihen liittyvistä välineistä. Unioni tekee tarvittaessa yhteistyötä muiden asianomaisten valtioiden, kansainvälisten instituutioiden sekä valtioista riippumattomien järjestöjen ja muiden kansalaisyhteiskunnan edustajien kanssa tämän yhteisen kannan tavoitteiden edistämiseksi.

(5) Kaikki Euroopan unionin jäsenvaltiot ovat ratifioineet perussäännön.

(6) Perussäännön voimaantuloa silmällä pitäen on toteutettava useita toimenpiteitä, ennen kuin tuomioistuin voi toimia tehokkaasti. Euroopan unionin olisi tänä aikana tehtävä kaikkensa, jotta tuomioistuin voitaisiin perustaa mahdollisimman pikaisesti valmistelevalle komitealle ja sopimusvaltioiden kokouksen, jäljempänä 'kokous', asiaa koskevien päätösten mukaisesti.

3. Jäsenvaltiot jakavat kaikille asianomaisille valtioille omat kokemuksensa perussäännön täytäntöönpanoon liittyvistä kysymyksistä ja antavat tarvittaessa muutakin tukea tämän tavoitteen toteuttamiseksi. Ne antavat pyydettyä teknistä ja tarvittaessa taloudellista tukea perussäännön ratifioimiseksi ja täytäntöönpanemiseksi tarvittavaan lainsäädäntötyöhön kolmansissa maissa. Perussäännön ratifiointia tai yhteistyötä tuomioistuimen kanssa harkitsevia valtioita kannustetaan ilmoittamaan unionille näissä pyrkimyksissä ilmenneistä vaikeuksista.

(7) Tämän vuoksi yhteinen kanta 2001/443/YUTP on muutettava,

⁽¹⁾ EYVL L 155, 12.6.2001, s. 19.

4. Unioni ja sen jäsenvaltiot yhteensovittavat eri valtioille tai valtioryhmittymille tuomioistuimen hyväksi antamansa poliittisen ja taloudellisen tuen tämän artiklan täytäntöönpanemiseksi. Tätä varten kehitetään ja sovelletaan tarvittaessa maa- ja aluekohtaisia strategioita.”

3) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla

1. Unioni ja sen jäsenvaltiot antavat tukensa, mukaan lukien käytännön toimet, tuomioistuimen mahdollisimman pikaiselle perustamiselle ja sen moitteettomalle toiminnalle. Ne tukevat erityisesti tuomioistuimen perustamista valmistelevan asianmukaisen suunnittelumekanismin, valmisteleva asiantuntijaryhmä mukaan luettuna, luomista ja käyttöönottoa mahdollisimman pikaisesti.

2. Jäsenvaltiot toimivat yhteistyössä varmistaakseen, että kokous toimii saumattomasti kaikilta osin, myös hyväksyttäessä valmistelevan komitean suosittelemia asiakirjoja. Jäsenvaltiot tekevät erityisesti kaikkensa varmistaakseen, muun muassa edistämällä tuomareiden ja syyttäjien nimitysmenettelyjen avoimuutta perussäännön mukaisesti, että nimityksi tulevat pätevyydeltään korkeatasoiset ehdokkaat. Jäsenvaltiot myös pyrkivät siihen, että koko tuomioistuimen kokoonpano heijastaa perussäännössä vahvistettuja kriteerejä.

3. Unioni ja sen jäsenvaltiot harkitsevat asianmukaista ja tasapuolista osallistumista niiden toimenpiteiden rahoittami-

seen, joita tarvitaan ennen kuin tuomioistuimen ensimmäisen kauden talousarvio voidaan ottaa käyttöön ja tuomioistuin on täysin toimintavalmis. Kun osallistujavaltioiden kokous on hyväksynyt talousarvion, unioni kannustaa osallistujavaltioita suorittamaan nopeasti vahvistettujen osuuksiensa siirron tuomioistuimen tilille kokouksen tekemien päätösten mukaisesti.

4. Unioni ja sen jäsenvaltiot pyrkivät tarvittaessa tukemaan tuomareiden, syyttäjien ja virkailijoiden koulutusta ja avustamista sekä antamaan neuvoja tuomioistuimen toimintaan liittyvissä asioissa.”

2 artikla

Tätä yhteistä kantaa sovelletaan päivästä, jona se hyväksytään.

3 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Madridissa 20 päivänä kesäkuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. DE RATO Y FIGAREDO

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoa soveltamalla annetut säädökset)

**NEUVOSTON PUITEPÄÄTÖS,
tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002,
terrorismin torjumisesta**

(2002/475/YOS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan, 31 artiklan e alakohdan ja 34 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unioni perustuu yleismaailmallisiin arvoihin, joita ovat ihmisarvo, vapaus, tasa-arvo ja yhteisvastuullisuus sekä ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittaminen. Unioni perustuu kaikille jäsenvaltioille yhteisiin kansanvallan ja oikeusvaltion periaatteisiin.
- (2) Terrorismi on yksi näiden periaatteiden vakavimmista loukkauksista. Neuvoston epävirallisessa kokouksessa 14 päivänä lokakuuta 1995 hyväksytyssä La Gomeran julistuksessa vahvistettiin, että terrorismi on uhka demokratialle, ihmisoikeuksien toteutumiselle sekä talouden ja yhteiskunnan kehitykselle.
- (3) Kaikki jäsenvaltiot tai tietyt niistä ovat sopimuspuolia useissa terrorismia koskeissa yleissopimuksissa. Euroopan neuvoston yleissopimuksessa 27 päivältä tammikuuta 1977 terrorismin vastustamisesta todetaan, ettei terroritekoja voida pitää poliittisina rikoksina tai poliittisiin rikoksiin liittyvinä rikoksina tai poliittisista vaikuttimista tehtyinä rikoksina. Yhdistyneet Kansakunnat on tehnyt 15 päivänä joulukuuta 1997 terrorististen pommi-iskujen torjumista koskevan kansainvälisen yleissopimuksen ja 9 päivänä joulukuuta 1999 kansainvälisen terrorismin rahoituksen vastaisen yleissopimuksen. Yhdistyneissä Kansakunnissa neuvotellaan parhaillaan ehdotuksesta maailmanlaajuiseksi terrorismin vastaiseksi yleissopimukseksi.
- (4) Euroopan unionin tasolla neuvosto on hyväksynyt seuraavat asiakirjat 3 päivänä joulukuuta 1998 neuvoston ja komission toimintasuunnitelman parhaista tavoista panna täytäntöön Amsterdamin sopimuksen määräykset vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen toteuttamisesta ⁽³⁾. Samoin olisi otettava huomioon 20

päivänä syyskuuta 2001 annetut neuvoston päätelmät sekä 21 päivänä syyskuuta 2001 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston terrorismia koskeva toimintasuunnitelma. Terrorismiin viitattiin Tampereella 15 ja 16 päivänä lokakuuta 1999 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmissä ja Santa María da Feirassa 19 ja 20 päivänä kesäkuuta 2000 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmissä. Se mainittiin myös komission neuvostolle ja Euroopan parlamentille osoittamassa tiedonannossa Tulo- ja turvavapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen toteutumisen seuraamiseksi Euroopan unionissa: puolivuotispäivitys (vuoden 2000 jälkipuolisko). Lisäksi Euroopan parlamentti antoi 5 päivänä syyskuuta 2001 terrorismin torjumista koskevan suosituksen. On syytä myös palauttaa mieleen, että johtavat teollisuusmaat (G 7) ja Venäjä Pariisissa 30 päivänä heinäkuuta 1996 pitämässään kokouksessa asettuivat kannattamaan 25:tä toimenpidettä terrorismin torjumiseksi.

- (5) Euroopan unioni on toteuttanut useita terrorismin ja järjestäytyneen rikollisuuden vastaisia erityistoimenpiteitä, kuten: henkeen, ruumiilliseen koskemattomuuteen, henkilökohtaiseen vapauteen tai omaisuuteen kohdistuvan terroritoiminnan yhteydessä suoritettujen rikosten tai sellaisiksi epäiltyjen tekojen käsittelyn antamisesta Europolin tehtäväksi 3 päivänä joulukuuta 1998 tehty neuvoston päätös ⁽⁴⁾; neuvoston yhteinen toiminta 96/610/YOS 15 päivältä lokakuuta 1996 hakemiston laatimisesta ja ylläpitämisestä terrorisminvastaisen toiminnan erityisvalmiuksista ja -taidoista sekä erityisasiantunteuksesta Euroopan unionin jäsenvaltioiden terrorisminvastaisen yhteistyön helpottamiseksi ⁽⁵⁾; neuvoston yhteinen toiminta 98/428/YOS 29 päivältä kesäkuuta 1998 Euroopan oikeudellisen verkoston perustamisesta ⁽⁶⁾ terroritekoihin liittyvien kysymysten käsittelyä varten (erityisesti 2 artikla); neuvoston yhteinen toiminta 98/733/YOS 21 päivältä joulukuuta 1998 rikollisjärjestöön osallistumisen kriminalisoinnista Euroopan unionin jäsenvaltioissa ⁽⁷⁾; ja 9 päivänä joulukuuta 1999 annettu neuvoston suositus yhteistyöstä terroristiryhmien rahoituksen estämiseksi ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ EYVL C 332 E, 27.11.2001, s. 300.

⁽²⁾ Lausunto annettu 6. helmikuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL C 19, 23.1.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL C 26, 30.1.1999, s. 22.

⁽⁵⁾ EYVL L 273, 25.10.1996, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 4.

⁽⁷⁾ EYVL L 351, 29.12.1998, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL C 373, 23.12.1999, s. 1.

- (6) Terrorismirikosten määritelmiä olisi lähennettävä toisiin kaikissa jäsenvaltioissa, myös terroristiryhmään liittyvien terrorismirikosten määritelmiä. Toisaalta rikokset tehneille tai niistä vastuussa oleville luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille on vahvistettava rangaistukset ja seuraamukset, jotka ovat suhteessa tehtyjen rikosten vakavuuteen.
- (7) Olisi vahvistettava oikeudenkäyttöä koskevat säännöt sen varmistamiseksi, että terrorismirikos voi johtaa tehokkaisiin syytetoimiin.
- (8) Terrorismirikosten uhrin ovat haavoittuvia, ja siksi olisi tarpeen antaa heitä koskevia erityistoimenpiteitä.
- (9) Jäsenvaltiot eivät yksipuolisesti pysty riittävän hyvin saavuttamaan suunnitellun toiminnan tavoitteita, vaan ne siten, niihin liittyvän vastavuoroisuusedellytyksen takia, voidaan saavuttaa paremmin unionin tasolla, ja sen vuoksi Euroopan unioni voi toteuttaa toimenpiteitä toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä puitepääatöksessä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.
- (10) Tässä puitepääatöksessä pidetään arvossa yhteisön oikeuden yleisinä periaatteina perusoikeuksia sellaisina kuin ne taataan ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyssä Euroopan yleissopimuksessa ja sellaisina kuin ne ilmenevät jäsenvaltioiden yhteisessä valtiosääntöperinteessä. Unioni noudattaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan 2 kohdassa tunnustettuja ja Euroopan unionin perusoikeuskirjassa ja varsinkin sen VI luvussa huomioon otettuja periaatteita. Tätä puitepääatöstä ei miltei osin voida tulkita niin, että sillä pyritäisiin rajoittamaan tai estämään perusoikeuksia ja -vapauksia, kuten lakko-oikeutta, kokoontumisvapautta, yhdistymisvapautta, sananvapautta, mukaan lukien oikeus perustaa ammattiyhdistyksiä ja liittyä niihin etujensa turvaamiseksi, sekä niihin liittyvää oikeutta osoittaa mieltään.
- (11) Tällä puitepääatöksellä ei säädelä kansainvälisessä humanitaarisessa oikeudessa määriteltyjä asevoimien toimia aseellisen selkkauksen aikana, sillä niihin sovelletaan kansainvälistä humanitaarista oikeutta, eikä valtion asevoimien toimia silloin kun ne suorittavat virallisia tehtäviä, sikäli kuin niihin sovelletaan kansainvälisen oikeuden muita sääntöjä,
- koja, jotka luonteensa tai asiayhteytensä vuoksi voivat aiheuttaa vakavaa haittaa jollekin maalle tai kansainväliselle järjestölle, silloin kun tekijä tekee ne tarkoituksenaan:
- pelotella vakavasti väestöä, tai
 - pakottaa aiheettomasti viranomaiset tai kansainvälinen järjestö johonkin tekoon tai pidättymään jostakin teosta, tai
 - horjuttaa vakavasti jonkin maan tai kansainvälisen järjestön poliittisia, perustuslaillisia, taloudellisia tai sosiaalisia perusrakenteita tai tuhota ne:
 - a) ihmishenkeen kohdistuvat rikokset, jotka voivat aiheuttaa kuoleman;
 - b) henkilön ruumiillista koskemattomuutta loukkaavat törkeät rikokset;
 - c) ihmisryöstö tai panttivangin ottaminen;
 - d) aiheuttaa hallinnollisille tai julkisille laitoksille, liikennejärjestelmille, infrastruktuureille atk-järjestelmät mukaan luettuina, mannerjalustalla sijaitsevalle kiinteälle lautalle, julkisille paikoille tai yksityiselle omaisuudelle suuria tuhoja, jotka voivat saattaa vaaraan ihmishenkiä tai aiheuttaa huomattavia taloudellisia menetyksiä;
 - e) ilma-alusten ja alusten tai muiden joukkoliikenne- tai tavarakuljetusvälineiden haltuunotto;
 - f) aseiden, räjähteiden, atomiaseiden sekä biologisten ja kemiallisten aseiden valmistus, hallussapito, hankinta, kuljetus, toimitus tai käyttö sekä biologisten ja kemiallisten aseiden osalta tutkimus ja kehittäminen;
 - g) vaarallisten aineiden vapauttaminen taikka tulipalojen, tulvien tai räjähdysten aiheuttaminen siten, että ihmishenkiä saatetaan vaaraan;
 - h) veden- tai sähkövoiman jakelun tai muun perusluonnonvaran toimittamisen häirintä tai keskeytys siten, että ihmishenkiä saatetaan vaaraan;
 - i) jonkin a—h alakohdassa mainitun teon tekemisellä uhkaaminen.
2. Tällä puitepääatöksellä ei muuteta velvollisuutta kunnioittaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklassa taattuja perusoikeuksia ja oikeusvaltion periaatteita.

2 artikla

ON TEHNYT TÄMÄN PUITEPÄÄTÖKSEN:

Terroristiryhmään liittyvät terrorismirikokset

1 artikla

Terrorismirikokset ja perusoikeudet ja -periaatteet

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta terrorismirikoksina pidettäisiin a—i alakohdassa tarkoitettuja kansallisessa laissa rikoksiksi määriteltyjä tahallisia te-

1. Tässä puitepääatöksessä 'terroristiryhmällä' tarkoitetaan rakenteeltaan jäsentynyttä, tietyksi ajaksi perustettua, useamman kuin kahden henkilön yhteenliittymää, joka toimii yhdessä terrorismirikosten tekemiseksi. Ilmaisulla "rakenteeltaan jäsentynyt" tarkoitetaan yhteenliittymää, joka ei ole muodostunut satumalta rikosten tekemiseksi välittömästi ja jonka jäsenillä ei ole välttämättä muodollisesti määriteltyjä tehtäviä, jonka kokoonpano ei välttämättä pysy jatkuvasti samana tai jonka rakenne ei ole välttämättä pitkälle kehitetty.

2. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistamiseksi, että seuraavista tahallisista teoista rangaistetaan:

- a) terroristiryhmän johtaminen;
- b) terroristiryhmän toimintaan osallistuminen mukaan lukien tietojen tai aineellisten välineiden antaminen sille tai sen toiminnan rahoittaminen jollakin tavalla tietoisena siitä, että osallistuminen edistää terroristiryhmän rikollista toimintaa.

3 artikla

Terroritoimintaan liittyvät rikokset

Kukin jäsenvaltio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet, jotta seuraavia tekoja pidettäisiin terroritoimintaan liittyvinä rikoksina:

- a) ryöstö jonkin 1 artiklan 1 kohdassa luetellun teon tekemiseksi;
- b) kiristys jonkin 1 artiklan 1 kohdassa mainitun teon toteuttamiseksi;
- c) väärien hallintoasiakirjojen laatiminen jonkin 1 artiklan 1 kohdan a—h alakohdassa sekä 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa luetellun teon tekemiseksi.

4 artikla

Yllyttäminen, avunanto, yritys

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta 1 artiklan 1 kohdassa ja 2 tai 3 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin yllyttämisestä tai niissä avun antamisesta tehdään rangaistavia tekoja.

2. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 1 artiklan 1 kohdassa ja 3 artiklassa tarkoitettujen rikosten yrityksestä tehdään rangaistava teko, lukuun ottamatta 1 artiklan 1 kohdan f alakohdassa säädetyn hallussapidon ja 1 artiklan 1 kohdan i alakohdassa tarkoitettujen rikosten osalta.

5 artikla

Seuraamukset

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 1—4 artiklassa tarkoitetuista rikoksista voidaan langettaa tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia rangaistusseuraamuksia, joista voi seurata rikosentekijän luovuttaminen.

2. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista terrorismirikoksista ja 4 artiklassa tarkoitetuista rikoksista, sikäli kuin nämä liittyvät terrorismirikoksiin, voidaan langettaa vapausrangaistus, joka on ankarampi kuin vastaavista rikoksista, joihin ei liity 1 artiklan 1 kohdassa edellytettyä erityistä tarkoitusta, kansallisessa lainsäädännössä säädetty rangaistus, paitsi

siinä tapauksessa, että säädetty rangaistus on jo kansallisen lainsäädännön mukainen enimmäisrangaistus.

3. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 2 artiklassa tarkoitetuista rikoksista voidaan langettaa vapausrangaistus, jonka enimmäiskesto on vähintään 15 vuotta 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen rikosten osalta ja vähintään kahdeksan vuotta 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen rikosten osalta. Jos 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu rikos koskee ainoastaan 1 artiklan 1 kohdan i alakohdassa tarkoitettua tekoa, enimmäisrangaistus on vähintään kahdeksan vuotta.

6 artikla

Erityiset olosuhteet

Kukin jäsenvaltio voi toteuttaa tarvittavia toimenpiteitä varmistamiseksi, että 5 artiklassa tarkoitettuja rangaistuksia voidaan alentaa, jos rikoksen tekijä:

- a) sanoutuu irti terroritoiminnastaan; ja
- b) antaa hallinto- tai oikeusviranomaisille tietoja, joita nämä eivät olisi voineet muutoin saada ja joiden avulla nämä voivat:
 - i) estää rikoksen vaikutukset tai lieventää niitä;
 - ii) tunnistaa tai tuoda oikeuden eteen muut rikosentekijät;
 - iii) löytää todisteita; tai
 - iv) estää uusia 1—4 artiklassa tarkoitettuja rikoksia.

7 artikla

Oikeushenkilöiden vastuu

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että oikeushenkilöt voidaan saattaa vastuuseen 1—4 artiklassa tarkoitettusta rikoksesta, kun rikoksen on oikeushenkilön hyväksi tehnyt joko yksin tai oikeushenkilön toimielimen jäsenenä toimien henkilö, jonka johtava asema oikeushenkilössä perustuu

- a) valtaan edustaa oikeushenkilöä; tai
- b) valtuuksiin tehdä päätöksiä oikeushenkilön puolesta; tai
- c) valtuuksiin harjoittaa valvontaa oikeushenkilössä.

2. Kunkin jäsenvaltion on 1 kohdassa tarkoitettujen tilanteiden lisäksi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että oikeushenkilö voidaan saattaa vastuuseen, jos 1 kohdassa tarkoitettu henkilö on laiminlyönyt ohjaus- tai valvontatehtävänsä siten, että oikeushenkilön alaisuudessa toimiva henkilö on voinut syyllistyä 1—4 artiklassa tarkoitettuun rikokseen oikeushenkilön hyväksi.

3. Mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään oikeushenkilön vastuusta ei estä rikosoikeudellisia menettelyjä sellaisia luonnollisia henkilöitä vastaan, jotka syyllistyvät tai yllyttävät 1—4 artiklassa tarkoitettuun rikokseen tai avustavat siinä.

8 artikla

Oikeushenkilöihin kohdistuvat seuraamukset

Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 7 artiklan mukaisesti vastuussa olevaksi todetulle oikeushenkilölle voidaan langettaa tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia, joihin kuuluvat rikosoikeudelliset tai muut sakot ja joihin voi kuulua myös muita seuraamuksia, erityisesti:

- a) oikeuden menettäminen julkisista varoista myönnettäviin etuisuuksiin tai tukiin;
- b) väliaikainen tai pysyvä kielto harjoittaa liiketoimintaa;
- c) tuomioistuimen valvontaan asettaminen;
- d) tuomioistuimen purkamismääräys;
- e) rikoksen tekemiseen käytettyjen laitosten sulkeminen väliaikaisesti tai pysyvästi.

9 artikla

Tuomiovalta ja syytteenpano

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tuomiovaltansa ulottamiseksi 1—4 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin, kun

- a) rikos on tehty kokonaan tai osittain sen alueella. Kunkin jäsenvaltio voi laajentaa toimivaltaansa, jos rikos on tehty jäsenvaltion alueella;
- b) rikos on tehty sen lipun alla purjehtivalla aluksella tai siinä rekisteröidyssä ilma-aluksessa;
- c) rikoksen tekijä on sen kansalainen tai siellä asuva;
- d) rikos on tehty sen alueelle sijoittautuneen oikeushenkilön luokan;
- e) rikos on tehty sen instituutioita tai väestöä vastaan taikka Euroopan unionin instituutiota tai Euroopan yhteisön perustamissopimuksen tai Euroopan unionista tehdyn sopimuksen mukaisesti perustettua elintä vastaan, jonka kotipaikka on kyseisen jäsenvaltion alueella.

2. Jos rikos kuuluu useamman jäsenvaltion tuomiovaltaan, ja näistä mikä tahansa voi pätevästi ryhtyä syytetoimiin samojen tosiseikkojen perusteella, asianomaisten jäsenvaltioiden on toimitettava yhteistyössä päättääkseen, minkä niistä on ryhdyttävä syytetoimiin rikoksentekejiä vastaan, pyrkien keskittämään syytetoimet mahdollisuuksien mukaan yhteen jäsenvaltioon. Tätä varten jäsenvaltiot voivat käyttää mitä tahansa Euroopan unionissa perustettua elintä tai järjestelmää oikeusviranomaisten ja näiden toiminnan koordinoimisen helpottamiseksi. Seuraavat liittymäkohdat on otettava huomioon tässä esitettyssä järjestyksessä:

— kyseessä on oltava jäsenvaltio, jonka alueella teot on tehty,

— kyseessä on oltava jäsenvaltio, jonka kansalainen tekijä on tai jossa hän asuu,

— kyseessä on oltava jäsenvaltio, josta uhrit ovat peräisin,

— kyseessä on oltava jäsenvaltio, jossa tekijä on tavoitettu.

3. Jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ulottaakseen tuomiovaltansa myös 1—4 artiklassa tarkoitettuihin rikoksiin kieltäytyessään luovuttamasta tällaisesta rikoksesta epäiltyä tai tuomittua henkilöä toiseen jäsenvaltioon tai kolmanteen valtioon.

4. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että sen tuomiovaltaan kuuluvat myös tapaukset, joissa 2 ja 4 artiklassa tarkoitettu rikos on tehty kokonaan tai osittain sen alueella riippumatta siitä, missä terroristiryhmä pääasiassa sijaitsee tai missä se harjoittaa rikollista toimintaansa.

5. Tämä artikla ei estä käyttämästä rikosoikeudellista tuomiovaltaa, joka perustuu jäsenvaltion kansalliseen lainsäädäntöön.

10 artikla

Uhrien suojelu ja auttaminen

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että tässä puitepäätöksessä tarkoitettu tutkinta tai syytteenpano ei edellytä rikoksen kohteena olevan henkilön ilmoitusta tai syytettä ainakaan silloin, jos teot on suoritettu jäsenvaltion alueella.

2. Uhrin asemasta rikosoikeudenkäynneissä 15 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyssä neuvoston puitepäätöksessä 2001/220/YOS (1) säädettyjen toimenpiteiden lisäksi kunkin jäsenvaltion on tarvittaessa toteutettava kaikki mahdolliset toimenpiteet asianmukaisen avun takaamiseksi uhrin perheelle.

11 artikla

Täytäntöönpano ja kertomukset

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän puitepäätöksen noudattamisen edellyttämät toimenpiteet viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002 neuvoston pääsihteeristölle ja Euroopan yhteisöjen komissiolle kirjallisina säännökset, jotka ne ovat antaneet tämän puitepäätöksen mukaisten velvoitteidensa saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöään. Neuvosto arvioi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2003 näihin tietoihin perustuvan kertomuksen ja komission kertomuksen perusteella, ovatko jäsenvaltiot toteuttaneet tarvittavat toimenpiteet tämän puitepäätöksen noudattamiseksi.

3. Komission kertomuksessa täsmennetään erityisesti, miten 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu velvoite saatetaan osaksi jäsenvaltioiden kansallista lainsäädäntöä.

(1) EYVL L 82, 22.3.2001, s. 1.

*12 artikla***Alueellinen soveltaminen**

Tätä puitepäättöä sovelletaan Gibraltariin.

*13 artikla***Voimaantulo**

Tämä puitepäättös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 13 päivänä kesäkuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. RAJOY BREY

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1078/2002,
annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 21 päivänä kesäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	73,9
	064	68,7
	999	71,3
0707 00 05	052	90,4
	220	143,3
	999	116,9
0709 90 70	052	77,1
	999	77,1
0805 50 10	388	63,8
	528	60,2
	999	62,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	89,0
	400	63,2
	404	112,9
	508	86,2
	512	83,8
	524	56,8
	528	72,5
	720	91,8
	804	114,0
	999	85,6
	052	221,6
0809 10 00	999	221,6
	052	399,7
0809 20 95	064	221,4
	066	255,2
	068	140,2
	094	300,3
	400	467,4
	999	297,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1079/2002,
annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,
Belgian lipun alla purjehtivien alusten koljan kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2846/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2002 18 päivänä joulukuuta 2001 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2555/2001 ⁽³⁾ säädetään koljakiintiöstä vuodeksi 2002.
- (2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.
- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Belgian lipun alla purjehtivien tai Belgiassa rekisteröityjen alusten kielikampelasaaliit ICES-alueen VII a (EY:n vedet) vesillä ovat

täyttäneet vuodeksi 2002 myönnetyn kiintiön. Belgia on kieltänyt tämän kannan kalastuksen 9 päivästä kesäkuuta 2002 alkaen. Sen vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Belgian lipun alla purjehtivien tai Belgiassa rekisteröityjen alusten kielikampelasaaliit ICES-alueen VII a (EY:n vedet) vesillä ovat täyttäneet Belgialle vuodeksi 2002 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Belgian lipun alla purjehtivilta tai Belgiassa rekisteröidyiltä aluksilta kielikampelan kalastus ICES-alueen VII a (EY:n vedet) vesillä sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 9 päivästä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 358, 31.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 347, 31.12.2001, s. 1.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1080/2002,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,****Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä tiettyihin kolmansiin maihin koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, Saksan interventioelin avaa asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistettujen edellytysten mukaisesti pysyvän tarjouskilpailun hallussaan olevan rukiin viemisestä.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

(1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1630/2000 ⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiinsaattamista koskevat menettelyt ja edellytykset.

(2) Nykyisessä markkinatilanteessa olisi avattava pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussa olevan 1 000 000 ruistonin viemiseksi kolmansiin maihin lukuun ottamatta maita, jotka kuuluvat määrävyöhykkeeseen VII asetuksen (ETY) N:o 2145/92 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3304/94 ⁽⁶⁾, liitteen mukaan, sekä lukuun ottamatta Viroa, Liettuaa, Latviaa, Puolaa, Tšekin tasavaltaa, Slovakian tasavaltaa, Unkaria, Norjaa, Färsaaria, Islantia, Venäjää, Valko-Venäjää, Bosnia ja Hertsegovinaa, Kroatiaa, Sloveniaa, entistä Jugoslavian aluetta lukuun ottamatta Sloveniaa, Kroatiaa ja Bosnia ja Hertsegovinaa, Albaniaa, Romaniaa, Bulgariaa, Armeniaa, Georgiaa, Azerbaidžania, Moldovaa, Ukrainaa, Kazakstania, Kirgisistania, Uzbekistania, Tadžikistania ja Turkmenistania.

(3) Toiminnan ja sen valvonnan säännönmukaisuuden varmistamiseksi on vahvistettava erityiset yksityiskohtaiset säännöt. Tämän vuoksi on aiheellista säätää vakuusjärjestelmästä, jonka avulla varmistetaan, että haluttuja tavoitteita noudatetaan ilman, että toimijoille tulee liian suuria kuluja. Tämän vuoksi olisi poikettava tietyistä säännöistä erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2131/93 osalta.

(4) Jäsenvaltion on maksettava korvaukset, jos rukiin siirtäminen on yli viisi päivää myöhässä tai vaaditun vakuuden vapauttamista lykätään interventioelimestä johtuvista syistä.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

1. Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 1 000 000 ruistonin enimmäismäärää, lukuun ottamatta maita, jotka kuuluvat määrävyöhykkeeseen VII asetuksen (ETY) N:o 2145/92 liitteen mukaan sekä lukuun ottamatta Viroa, Liettuaa, Latviaa, Puolaa, Tšekin tasavaltaa, Slovakian tasavaltaa, Unkaria, Norjaa, Färsaaria, Islantia, Venäjää, Valko-Venäjää, Bosnia ja Hertsegovinaa, Kroatiaa, Sloveniaa, entistä Jugoslavian aluetta lukuun ottamatta Sloveniaa, Kroatiaa ja Bosnia ja Hertsegovinaa, Albaniaa, Romaniaa, Bulgariaa, Armeniaa, Georgiaa, Azerbaidžania, Moldovaa, Ukrainaa, Kazakstania, Kirgisistania, Uzbekistania, Tadžikistania ja Turkmenistania.

2. Alueet, jonne 1 000 000 tonnia ruista varastoidaan, ilmoitetaan liitteessä I.

3 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan 3 alakohdassa säädetään, viennistä maksettava hinta on tarjouksessa mainittu hinta.

2. Tämän asetuksen mukaisesti toteutetun viennin osalta ei sovelleta vientitukia, vientimaksuja eikä kuukausikorotuksia.

3. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 8 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta.

4 artikla

1. Vientitodistukset ovat voimassa toimittamispäivästään, asetuksen (ETY) N:o 2131/93 9 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä, neljännen toimittamispäivää seuraavan kuukauden loppuun.

2. Tämän tarjouskilpailun yhteydessä esitettyihin tarjouksiin ei voi olla liitettyä komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2299/2001 ⁽⁸⁾ 49 artiklan osalta tehtyjä vientitodistushakemuksia.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 24.⁽⁵⁾ EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20.⁽⁶⁾ EYVL L 341, 30.12.1994, s. 48.⁽⁷⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.⁽⁸⁾ EYVL L 308, 27.11.2001, s. 19.

5 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräajan vahvistetaan päättyvän 27 päivänä kesäkuuta 2002 kello 9.00 (Brysselin aikaa).
2. Seuraavan osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräaika päättyy kunakin torstaina kello 9.00 (Brysselin aikaa).
3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 22 päivänä toukokuuta 2003 kello 9.00 (Brysselin aikaa).
4. Tarjoukset on talletettava Saksan interventioelimen haltuun.

6 artikla

1. Interventioelin, varastoja ja tarjouskilpailun voittaja voivat, tarjouskilpailun voittajan valinnan mukaan, joko ennen erän siirtoa varastosta tai siirron aikana, ottaa yhteisellä sopimuksella vähintään yhden vertailunäytteen 500:a tonnia kohden sekä määrittää ne. Interventioelin voi valtuuttaa edustajan sillä edellytyksellä, että tämä ei ole varastoja.

Määrittäminen tulokset on toimitettava komissiolle kiistatapauksessa.

Vertailunäytteiden otto ja määrittäminen on tehtävä seitsemän työpäivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä tai kolmen työpäivän kuluessa, jos näytteet otetaan siirrettäessä viljat varastosta. Jos näytteiden lopputulokset osoittavat, että laatu on

- a) tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitettuja arvoja parempi, tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;
- b) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuaroja huonompi, eron sisältyessä kuitenkin seuraaviin rajoihin:
 - 1 kilogramma hehtolitralla ominaispainosta, joka ei kuitenkaan saa olla pienempi kuin 68 kilogrammaa hehtolitralla,
 - yksi prosenttiyksikkö kosteuspitoisuudesta,
 - puoli prosenttiyksikköä asetuksen (EY) N:o 824/2000⁽¹⁾ liitteen B.2 ja B.4 kohdassa tarkoitetuista epäpuhtauksista, ja
 - puoli prosenttiyksikköä komission asetuksen (EY) N:o 824/2000 liitteen B.5 kohdassa tarkoitetuista epäpuhtauksista kuitenkin niin, että haitallisten jyvien ja torajyvien sallitut prosenttimäärät pysyvät ennallaan,

tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;

- c) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuaroja huonompi, ja erot ylittävät b alakohdassa tarkoitettut rajat, tarjouskilpailun voittaja voi
 - joko hyväksyä erän sellaisenaan,
 - tai kieltäytyä ottamasta erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mu-

kaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; jos tarjouskilpailun voittaja kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle toisen erän säädettyä laatua olevaa interventioruista ilman lisäkustannuksia, vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti;

- d) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi, tarjouskilpailun voittajan ei tarvitse ottaa erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; tarjouskilpailun voittaja voi kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle säädettyä laatua olevan toisen erän interventioruista ilman lisäkustannuksia. Tässä tapauksessa vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti.

2. Jos ruis siirretään ennen kuin määritystulokset ovat tiedossa, kaikki riskit ovat tarjouskilpailun voittajan vastuulla erän siirtoajankohdasta alkaen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tarjouskilpailun voittajan oikeuskeinoja varastojaa vastaan.

3. Jos tarjouskilpailun voittaja ei kuitenkaan ole peräkkäiset korvauserät vastaanotettuaan saanut säädettyä laatua olevaa korvauserää kuukauden kuluessa, hänet vapautetaan kaikista velvoitteistaan, vakuus mukaan lukien, hänen ilmoitettuaan tästä viipymättä komissiolle ja interventioelimelle liitteen II mukaisesti.

4. Edellä 1 kohdassa mainittuja näytteiden ottoa ja määrittämistä, lukuun ottamatta määrittäystä, joiden lopullisena tuloksena on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi laatu, koskevat kustannukset ovat EMOTR:n vastuulla 500:a tonnia koskevaan määritykseen asti, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka koskevat siirtoa sillosta toiseen. Tarjouskilpailun voittaja vastaa itse kustannuksista, jotka aiheutuvat hänen mahdollisesti pyytämistään siirtokustannuksista ja lisämäärittämisistä.

7 artikla

Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92⁽²⁾ sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96⁽³⁾, 12 artiklassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myytävää ruista koskevissa asiakirjoissa, erityisesti vientitodistuksessa, asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu poistamismääräyksessä, vienti-ilmoituksessa ja tarvittaessa T5-lomakkeessa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

- Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1080/2002

⁽¹⁾ EYVL L 100, 20.4.2000, s. 31.

⁽²⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13.

- Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1080/2002
- Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1080/2002
- Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1080/2002
- Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1080/2002
- Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1080/2002
- Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1080/2002
- Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1080/2002
- Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1080/2002
- Interventioruista, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1080/2002
- Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1080/2002.

8 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti annettu vakuus on vapautettava heti, kun vientitodistukset on luovutettu tarjouskilpailun voittajalle.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 17 artiklassa säädetään, vientivelvoitteesta annetaan takuu, joka on tarjouskilpailupäivänä voimassa olevan interventiohinnan ja tarjotun hinnan erotuksen suuruinen ja aina vähintään 70 euroa tonnilta. Tästä summasta annetaan puolet vientitodistusten antamisen yhteydessä ja loput ennen viljan siirtoa.

Poiketen siitä mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92 15 artiklan 2 kohdassa säädetään:

- se osa takuusta, joka annetaan todistuksen antamisen yhteydessä, on vapautettava 20 työpäivän kuluessa päivästä, jona tarjouskilpailun voittaja on toimittanut todistuksen siitä, että siirretty vilja on lähtenyt yhteisön tullialueelta.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 17 artiklan 3 kohdassa säädetään:

- jäljelle jäävä osa on vapautettava 15 työpäivän kuluessa päivästä, jona tarjouskilpailun voittaja esittää komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2299/2001, 16 artiklassa tarkoitettut todisteet.

3. Jos tässä artiklassa ilmoitettuja määräaikoja ei noudateta, jäsenvaltion on maksettava kaikkien tässä artiklassa säädettyjen vakuuksien vapauttamisen osalta korvausta 0,015 euroa 10 tonnilta päivää kohden, paitsi asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa, erityisesti jos kyseessä on hallinnollisen tutkinnan aloittaminen.

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahasto (EMOTR) ei vastaa näistä korvauksista.

9 artikla

Saksan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi viimeistään kahden tunnin kuluttua tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Niistä on ilmoitettava liitteessä III olevan taulukon mukaisesti ja liitteessä IV oleviin puhelinnumeroihin.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.

LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrä
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Mecklenburg-Vorpommern	402 107
Nordrhein-Westfalen/Hessen/Rheinland-Pfalz/ Saarland/Baden-Württemberg/Bayern	37 237
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/ Thüringen	560 718

LIITE II

**ILMOITUS SAKSAN INTERVENTIOELIMEN HALLUSSA OLEVAN RUKIIN VIENTIÄ TIETTYIHIN KOLMAN-
SIIN MAIHIN KOSKEVAN PYSYVÄN TARJOUSKILPAILUN MUKAISTEN ERIEN HYLKÄÄMISESTÄ**

(Asetuksen (EY) N:o 1080/2002 6 artiklan 1 kohta)

- Tarjouskilpailun voittajaksi ilmoitetun tarjouksen tekijän nimi:
- Tarjouskilpailun päivämäärä:
- Tarjouskilpailun voittajan ilmoittama erän hylkäämisen päivämäärä:

Eränumero	Määrä (tonneina)	Siilon osoite	Hylkäämisen perustelut
			— ominaispaino (kg/hl) — % itäneitä jyviä — % erilaisia epäpuhtauksia (Schwarzbesatz) — % aineksia, jotka eivät ole moitteettoman laatuista perusviljaa — muut

LIITE III

**SAKSAN INTERVENTIOELIMEN HALLUSSA OLEVAN RUKIIN VIENTIÄ TIETTYIHIN KOLMANSIIN MAIHIN
KOSKEVA PYSYVÄ TARJOUSKILPAILU**

(Asetus (EY) N:o 1080/2002)

1	2	3	4	5	6	7
Tarjouksen tekijän numero	Eränumero	Määrä tonneina	Tarjoushinta ⁽¹⁾ (EUR/t)	Korotukset (+) Alennukset (-) (EUR/t) (alustava)	Kaupalliset kulut (EUR/t)	Määräpaikka
1						
2						
3						
jne.						

⁽¹⁾ Hinta sisältää tarjouksen kohteena olevaan erään liittyvät korotukset tai alennukset.

LIITE IV

Ainoat Brysselissä käytettävissä olevat puhelinnumerot pääosasto AGRI:ssa (C/1):

— faksi: (32-2) 296 49 56
(32-2) 295 25 15.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1081/2002,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,****Ranskan interventioelimen hallussa olevan ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

3 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1630/2000 ⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiinsaattamista koskevat menettelyt ja edellytykset.
- (2) Nykyisessä markkinatilanteessa olisi avattava pysyvä tarjouskilpailu Ranskan interventioelimen hallussa olevan 300 000 tonnin ohramäärän viemiseksi.
- (3) Toiminnan ja sen valvonnan säännönmukaisuuden varmistamiseksi on vahvistettava erityiset yksityiskohtaiset säännöt. Tämän vuoksi on aiheellista säätää vakuusjärjestelmästä, jonka avulla varmistetaan, että haluttuja tavoitteita noudatetaan ilman, että toimijoille tulee liian suuria kuluja. Tämän vuoksi olisi poikettava tietyistä säännöistä, erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2131/93 osalta.
- (4) Jäsenvaltion on maksettava korvaukset, jos ohran siirtäminen on yli viisi päivää myöhässä tai vaaditun vakuuden vapauttamista lykätään interventioelimestä johtuvista syistä.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, Ranskan interventioelin avaa asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistettujen edellytysten mukaisesti pysyvän tarjouskilpailun hallussaan olevan ohran viemisestä.

2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 300 000 ohratonnin enimmäismäärää, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja, Kanadaa ja Meksikoa.

2. Alueet, jonne 300 000 tonnia ohraa varastoidaan, ilmoitetaan liitteessä I.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 24.

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan 3 alakohdassa säädetään, viennistä maksettava hinta on tarjouksessa mainittu hinta.

2. Tämän asetuksen mukaisesti toteutetun viennin osalta ei sovelleta vientitukia, vientimaksuja eikä kuukausikorotuksia.

3. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 8 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta.

4 artikla

1. Vientitodistukset ovat voimassa toimittamispäivästään, asetuksen (ETY) N:o 2131/93 9 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä, neljännen toimittamispäivää seuraavan kuukauden loppuun.

2. Tämän tarjouskilpailun yhteydessä esitettyihin tarjouksiin ei voi olla liitettyä komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2299/2001 ⁽⁶⁾ 49 artiklan osalta tehtyjä vientitodistushakemuksia.

5 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräajan vahvistetaan päättyvän 27 päivänä kesäkuuta 2002 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

2. Seuraavan osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräaika päättyy kunakin torstaina kello 9.00 (Brysselin aikaa).

3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 22 päivänä toukokuuta 2003 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

4. Tarjoukset on talletettava Ranskan interventioelimen haltuun.

6 artikla

1. Interventioelin, varastoja ja tarjouskilpailun voittaja voivat, tarjouskilpailun voittajan valinnan mukaan, joko ennen erän siirtoa varastosta tai siirron aikana, ottaa yhteisellä sopimuksella vähintään yhden vertailunäytteen 500:a tonnia kohden sekä määrittää ne. Interventioelin voi valtuuttaa edustajan sillä edellytyksellä, että tämä ei ole varastoja.

Määrittäminen tulokset on toimitettava komissiolle kiistatapauksessa.

⁽⁵⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 308, 27.11.2001, s. 19.

Vertailunäytteiden otto ja määritys on tehtävä seitsemän työpäivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä tai kolmen työpäivän kuluessa, jos näytteet otetaan siirrettäessä viljat varastosta. Jos näytteiden lopputulokset osoittavat, että laatu on

- a) tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitettuja arvoja parempi, tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;
- b) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, eron sisältyessä kuitenkin seuraaviin rajoihin:
 - 2 kilogrammaa hehtolitralla ominaispainosta, joka ei kuitenkaan saa olla pienempi kuin 60 kilogrammaa hehtolitralla,
 - yksi prosenttiyksikkö kosteuspitoisuudesta,
 - puoli prosenttiyksikköä komission asetuksen (EY) N:o 824/2000 ⁽¹⁾ liitteen B.2 ja B.4 kohdassa tarkoitetuista epäpuhtauksista, ja
 - puoli prosenttiyksikköä asetuksen (ETY) N:o 824/2000 liitteen B.5 kohdassa tarkoitetuista epäpuhtauksista kuitenkin niin, että haitallisten jyvien ja torajyvien sallitut prosenttimäärät pysyvät ennallaan,

tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;

- c) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, ja erot ylittävät b alakohdassa tarkoitetut rajat, tarjouskilpailun voittaja voi
 - joko hyväksyä erän sellaisenaan,
 - tai kieltäytyä ottamasta erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; jos tarjouskilpailun voittaja kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle toisen erän säädettyä laatua olevaa interventio-ohraa ilman lisäkustannuksia, vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti;
- d) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi, tarjouskilpailun voittajan ei tarvitse ottaa erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; tarjouskilpailun voittaja voi kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle säädettyä laatua olevan toisen erän interventio-ohraa ilman lisäkustannuksia. Tässä tapauksessa vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti.

2. Jos ohra siirretään ennen kuin määritystulokset ovat tiedossa, kaikki riskit ovat tarjouskilpailun voittajan vastuulla erän

siirtoajankohdasta alkaen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tarjouskilpailun voittajan oikeuskeinoja varastoijaa vastaan.

3. Jos tarjouskilpailun voittaja ei kuitenkaan ole peräkkäiset korvauserät vastaanotettuaan saanut säädettyä laatua olevaa korvauserää kuukauden kuluessa, hänet vapautetaan kaikista velvoitteistaan, vakuus mukaan lukien, hänen ilmoitettuaan tästä viipymättä komissiolle ja interventioelimelle liitteen II mukaisesti.

4. Edellä 1 kohdassa mainittuja näytteiden ottoa ja määrityksiä, lukuun ottamatta määrityksiä, joiden lopullisena tuloksena on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi laatu, koskevat kustannukset ovat EMOTR:n vastuulla 500:aa tonnia koskevaan määritykseen asti, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka koskevat siirtoa sillosta toiseen. Tarjouskilpailun voittaja vastaa itse kustannuksista, jotka aiheutuvat hänen mahdollisesti pyytämistään siirtokustannuksista ja lisämäärityksistä.

7 artikla

Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96 ⁽³⁾, 12 artiklassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myytävää ohraa koskevilla asiakirjoissa, erityisesti vientitodistuksessa, asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetussa poistamismääräyksessä, vienti-ilmoituksessa ja tarvittaessa T5-lomakkeessa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

- Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1081/2002
- Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 1081/2002
- Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattung oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1081/2002
- Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/2002
- Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1081/2002
- Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1081/2002
- Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1081/2002
- Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1081/2002
- Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1081/2002
- Interventio-ohraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1081/2002
- Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1081/2002.

⁽¹⁾ EYVL L 100, 20.4.2000, s. 31.

⁽²⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13.

8 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti annettu vakuus on vapautettava heti, kun vientitodistukset on luovutettu tarjouskilpailun voittajalle.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 17 artiklassa säädetään, vientivelvoitteesta annetaan takuu, joka on tarjouskilpailupäivänä voimassa olevan interventiohinnan ja tarjotun hinnan erotuksen suuruinen ja aina vähintään 10 euroa tonnilta. Tästä summasta annetaan puolet vientitodistusten antamisen yhteydessä ja loput ennen viljan siirtoa.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3002/92 15 artiklan 2 kohdassa säädetään:

— se osa takuusta, joka annetaan todistuksen antamisen yhteydessä, on vapautettava 20 työpäivän kuluessa päivästä, jona tarjouskilpailun voittaja on toimittanut todistuksen siitä, että siirretty vilja on lähtenyt yhteisön tullialueelta.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 17 artiklan 3 kohdassa säädetään:

— jäljelle jäävä osa on vapautettava 15 työpäivän kuluessa päivästä, jona tarjouskilpailun voittaja esittää komission asetuksen (EY) N:o 800/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi

muutettuna asetuksella (EY) N:o 2299/2001, 16 artiklassa tarkoitettut todisteet.

3. Jos tässä artiklassa ilmoitettuja määräaikoja ei noudateta, jäsenvaltion on maksettava kaikkien tässä artiklassa säädettyjen vakuuksien vapauttamisen osalta korvausta 0,015 euroa 10 tonnilta päivää kohden, paitsi asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa, erityisesti jos kyseessä on hallinnollisen tutkinnan aloittaminen.

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahasto (EMOTR) ei vastaa näistä korvauksista.

9 artikla

Ranskan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi viimeistään kahden tunnin kuluttua tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Niistä on ilmoitettava liitteessä III olevan taulukon mukaisesti ja liitteessä IV oleviin puhelinnumeroihin.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.

LIITE I

(tonnia)	
Varastointipaikka	Määrä
Amiens	34 700
Chalons	33 000
Clermont	4 900
Dijon	1 100
Lille	15 700
Nantes	10 400
Orléans	77 100
Paris	42 000
Poitiers	8 000
Rouen	73 100

LIITE II

**ILMOITUS RANSKAN INTERVENTIOELIMEN HALLUSSA OLEVAN OHРАН VIENTIÄ KOSKEVAN PYSYVÄN
TARJOUSKILPAILUN MUKAISTEN ERIEN HYLKÄÄMISESTÄ**

(Asetuksen (EY) N:o 1081/2002 6 artiklan 1 kohta)

- Tarjouskilpailun voittajaksi ilmoitetun tarjouksen tekijän nimi:
- Tarjouskilpailun päivämäärä:
- Tarjouskilpailun voittajan ilmoittama erän hylkäämisen päivämäärä:

Eränumero	Määrä (tonneina)	Siilon osoite	Hylkäämisen perustelut
			— ominaispaino (kg/hl) — % itäneitä jyviä — % erilaisia epäpuhtauksia (Schwarzbesatz) — % aineksia, jotka eivät ole moitteettoman laatuista perusviljaa — muut

LIITE III

RANSKAN INTERVENTIOELIMEN HALLUSSA OLEVAN OHRAN VIENTIÄ KOSKEVA PYSYVÄ TARJOUSKILPAILU

(Asetus (EY) N:o 1081/2002)

1	2	3	4	5	6	7
Tarjouksen tekijän numero	Eränumero	Määrä tonneina	Tarjoushintaa ⁽¹⁾ (euroina tonnia kohden)	Korotukset (+) Alennukset (-) (euroina tonnia kohden) (alustava)	Kaupalliset kulut (euroina tonnia kohden)	Määräpaikka
1						
2						
3						
jne.						

⁽¹⁾ Hinta sisältää tarjouksen kohteena olevaan erään liittyvät korotukset tai alennukset.

LIITE IV

Ainoat Brysselissä käytettävissä olevat puhelinnumerot, pääosasto AGRI/C/1:

— faksi: (32-2) 296 49 56
(32-2) 295 25 15.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1082/2002,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,****asetuksen (EY) N:o 395/2002 muuttamisesta ja pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Italian interventioelimen hallussa olevan noin 40 000 riisitonnin myymiseksi uudelleen sisämarkkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan b kohdan viimeisen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 75/91 ⁽³⁾ vahvistetaan interventioelinten hallussaan pitämän paddy- eli raakariisin myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset.
- (2) Pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Italian interventioelimen hallussa olevan noin 20 000 riisitonnin myymiseksi uudelleen sisämarkkinoilla 1 päivänä maaliskuuta 2002 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 395/2002 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 609/2002 ⁽⁵⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Italian interventioelimen hallussa olevan noin 20 000 tonnin lyhytjyväisen paddy- eli raakariisimäärän myymiseksi uudelleen sisämarkkinoilla.
- (3) Nykyisessä markkinatilanteessa on aiheellista lisätä sisämarkkinoilla myyntiin saatettavaa määrää noin 15 000

tonnilla Italian interventioelimen hallussa olevaa lyhytjyväistä paddy- eli raakariisiä.

- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 395/2002 1 artiklassa ilmaisu "hallussaan olevan noin 25 000 tonnin lyhytjyväisen paddy- eli raakariisimäärän, josta noin 20 000 tonnia lyhytjyväistä paddy- eli raakariisiä ja noin 5 000 tonnia B-luokan pitkäjyväistä paddy- eli raakariisiä" ilmaisulla "hallussaan olevan noin 40 000 tonnin paddy- eli raakariisimäärän, josta noin 35 000 tonnia lyhytjyväistä paddy- eli raakariisiä ja noin 5 000 tonnia B-luokan pitkäjyväistä paddy- eli raakariisiä".

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 9, 12.1.1991, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 2.3.2002, s. 3.

⁽⁵⁾ EYVL L 93, 10.4.2002, s. 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1083/2002,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitetun erityisen tislaustoimenpiteen aloittamisesta Ranskassa pöytäviinien osalta annetun asetuksen (EY) N:o 347/2002 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2585/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 30 ja 33 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 347/2002 ⁽³⁾ aloitetaan asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitettu erityinen tislaustoimenpide, joka koskee enintään neljää miljoonaa hehtolitraa pöytäviinejä Ranskassa.
- (2) Ranskan pöytäviinien markkinatilanteen vuoksi tätä enimmäismäärää on syytä mukauttaa ja vahvistaa se 3,85 miljoonaksi hehtolitraksi.
- (3) Ranskan viranomaisilta saatujen tietojen mukaan 1 päivän ja 29 päivän maaliskuuta 2002 aikana tehdyt tuottajien ja tislaukseen väliset tislauksopimukset koskevat yhteensä 2,349 miljoonaa hehtolitraa. Tästä syystä Ranska pyytää uuden määräjän asettamista sopimusten tekemiseksi 1,501 miljoonasta hehtolitrasta, jotta viini- valmistamoissa olevasta ylijäämätuotannosta, joka häiritsee seuraavan viininkorjuun läheystyössä markkinoita vakavasti, voitaisiin päästä eroon.
- (4) Ranskassa maaliskuun aikana tehdyt erityistä tislaustoimenpidettä koskevat sopimukset eivät johtaneet täysin toivottuihin tuloksiin, koska tuottajilla oli tuolloin myös tilaisuus myydä viiniä jälleenmyyjille viinien toimittamisen ja maksu määräaikaisten kannalta suotuisin edellytyksin, vaikkakin joissakin tapauksissa alhaisemmin hinnoin kuin tislaukseen myytäessä. Käyttövaroja tarvitsevat tuottajat tekivät kyseisissä olosuhteissa myyntisopimuksia, mikä vähensi erityiseen tislaukseen toimitettavien määrien. Nykyisessä tilanteessa on todennäköistä, että jälleenmyyjillä on riittävästi viiniä kuluvan viinivuoden tarpeisiin ja että uusia myyntisopimuksia tuskin tehdään. Lisäksi satoennusteiden perusteella ei ole todennäköistä, että tuotanto pieneneisi huomattavasti.
- (5) Niin ikään markkinoita koskevien ajantasaisten tietojen perusteella on tarpeen vetää markkinoilta noin 3,85 miljoonaa hehtolitraa viiniä, jotta pöytäviinivarastot olisivat

tulevaa viininkorjuuta ajatellen kohtuullisia. Viinin hinnat eivät ole nousseet, paitsi tilapäisesti maaliskuussa, jolloin erityinen tislaustoimenpide aloitettiin. Sen jälkeen hinnat ovat taas laskeneet. Tuottajilla edelleen olevat varastot olisi näin ollen poistettava mahdollisimman pian.

- (6) Päätelmänä voidaan todeta, että erityisen tislaustoimenpiteen toteuttamisen ajankohtana vallinneet myyntiolosuhteet estivät kyseisen toimenpiteen optimaalisen hyödyntämisen. Tuottajilla oli tuolloin mahdollisuus myydä viinejään suotuisin toimitus- ja maksuehdoin, vaikka hinnat olivatkin melko alhaisia. Näitä mahdollisuuksia ei nykytilanteessa enää ole, mutta varastot ovat edelleen suuria. Tuottajien on siis voitava päästä eroon ylijäämävarastoistaan ennen seuraavaa viininkorjuuta, mutta myyntimahdollisuudet markkinoilla ovat heikot.
- (7) Näin ollen ehdotetaan mahdollisuutta tehdä erityistä tislaukseen koskevia sopimuksia uudelleen noin kolmen kuukauden ajan. Tämän vuoksi on tarpeen mukauttaa asetuksessa vahvistettuja eri päivämääriä, jotka koskevat sopimusten hyväksymistä, sopimusten kattamien viinimäärien ilmoittamista komissiolle sekä viinien toimittamista tislaukseen.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 347/2002 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklassa 4 miljoonan hehtolitrin enimmäismäärä 3,85 miljoonalla hehtolitralla.
- 2) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Kukin tuottaja voi tehdä asetuksen (EY) N:o 1623/2000 65 artiklassa tarkoitetun sopimuksen 1 päivän maaliskuuta 2002 ja 29 päivän maaliskuuta 2002 sekä 24 päivän kesäkuuta 2002 ja 30 päivän syyskuuta 2002 välisenä aikana. Sopimukseen liitetään todistus vakuudesta, jonka suuruus on 5 euroa hehtolitralla. Kyseisiä sopimuksia ei voi siirtää."

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 345, 29.12.2001, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 55, 26.2.2002, s. 14.

3) Korvataan 4 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Jäsenvaltion on annettava tarvittavat hallinnolliset määräykset voidakseen hyväksyä viimeistään 6 päivänä toukokuuta 2002 1 päivän maaliskuuta 2002 ja 29 päivän maaliskuuta 2002 välisenä aikana tehdyt sopimukset ja viimeistään 10 päivänä lokakuuta 2002 24 päivän kesäkuuta 2002 ja 30 päivän syyskuuta 2002 välisenä aikana tehdyt sopimukset ja vahvistettava sovellettava vähennysprosentti, sopimuskohtaisesti hyväksyttävä viinimäärä ja tuottajan mahdollisuus irtisanoa sopimus, jos määrää pienennetään. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle hyväksytyjen sopimusten mukaiset viinimäärät ennen 20 päivää toukokuuta 2002 ja vastaavasti ennen 20 päivää lokakuuta 2002."

4) Korvataan 4 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Kun kyseessä ovat 1 päivän maaliskuuta 2002 ja 29 päivän maaliskuuta 2002 välisenä aikana tehdyt sopimukset,

viinit on toimitettava tislaamoon viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2002 ja tuotettu alkoholi on toimitettava interventioelimelle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2002.

Kun kyseessä ovat 24 päivän kesäkuuta 2002 ja 30 päivän syyskuuta 2002 välisenä aikana tehdyt sopimukset, viinit on toimitettava tislaamoon viimeistään 30 päivänä marraskuuta 2002 ja tuotettu alkoholi on toimitettava interventioelimelle viimeistään 31 päivänä tammikuuta 2003."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 24 päivästä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1084/2002,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,****A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten antamisesta hedelmä- ja vihannesalalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 8 päivänä lokakuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1961/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 678/2002 ⁽²⁾ avataan tarjouskilpailu ja vahvistetaan ohjeelliset tukimäärät ja muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten ohjeelliset määrät.
- (2) Esitettyjen tarjousten perusteella on tarpeen vahvistaa tuen enimmäismäärät ja niiden mukaisiin tarjouksiin liittyvät haettaviin määriin sovellettavat prosenttiosuudet.
- (3) Sitruunoiden ja omenoiden osalta todistusten myöntämiseksi ohjeelliseen määrään saakka tarvittava enimmäismäärä tarjouskilpailussa vahvistettujen määrien rajoissa on puolitoista kertaa suurempi kuin ohjeellinen tukimäärä,

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Sitruunoiden ja omenoiden osalta asetuksessa (EY) N:o 678/2002 avattuun tarjouskilpailuun liittyvän tuen enimmäismäärät ja haettaviin määriin sovellettavat prosenttiosuudet vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 3.

LIITE

Tuote	Tuen enimmäismäärä (euroa/nettotonni)	Tuen enimmäismäärän mukaisiin haettuihin määriin sovellettava prosenttiosuus
Sitruunat	30	100 %
Omenat	24	100 %

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1085/2002,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,****yhteisön yksinomaan tuontitodistusten perusteella avaamien kiintiöiden mukaisesti maito- ja maitotuotealan tiettyjen tuotteiden vuoden 2002 toisen vuosipuoliskon aikana käytettävissä olevasta määrästä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealan tuontijärjestelmän ja tariffikiintiöiden avaamisen osalta 14 päivänä joulukuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2535/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 886/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Kun vuoden 2002 ensimmäiseksi vuosipuoliskoksi myönnettiin tuontitodistuksia tiettyjen asetuksessa (EY) N:o 2535/2001 tarkoitettujen kiintiöiden osalta, kyseisistä tuotteista esitettiin todistushakemuksia pienemmistä määristä, kuin mitä olisi ollut käytettävissä. Tämän vuoksi kunkin asianomaisen kiintiön osalta olisi määriteltävä 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana käytettävissä oleva määrä ottaen

huomioon määrät, jotka jäivät myöntämättä asetuksella (EY) N:o 2535/2001 avatuissa tiettyjen maitotuotteiden tariffikiintiöissä tammikuussa 2002 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä 30 päivänä tammikuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 171/2002 ⁽⁵⁾ ja asetuksella (EY) N:o 2535/2001 avatun tariffikiintiön mukaisesti Etelä-Afrikasta peräisin olevista juustoista maaliskuussa 2002 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä 27 päivänä maaliskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 550/2002 ⁽⁶⁾ perusteella,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä esitetään tiettyjen asetuksessa (EY) N:o 2535/2001 tarkoitettujen kiintiöiden käytettävissä olevat määrät tuontivuoden toisen vuosipuoliskon osalta 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisenä aikana.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 3.2.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 341, 22.12.2001, s. 29.

⁽⁴⁾ EYVL L 139, 29.5.2002, s. 30.

⁽⁵⁾ EYVL L 30, 31.1.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EYVL L 84, 28.3.2002, s. 15.

LIITE

KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT MÄÄRÄT 1.7.—31.12.2002

Kiintiön numero	Määrä (tonnia)
-----------------	----------------

Liite I B — 10. Sloveniasta peräisin olevat tuotteet

09.4086	1 470
09.4087	750
09.4088	225

Liite I C — AKT-maista peräisin olevat tuotteet

09.4026	1 000
09.4027	1 000

Liite I D — Turkista peräisin olevat tuotteet

09.4101	1 375
---------	-------

Liite I E — Etelä-Afrikasta peräisin olevat tuotteet

09.4151	4 180
---------	-------

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1086/2002,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,****asetuksessa (EY) N:o 2007/2001 tarkoitetun tiettyihin kolmansiin maihin vietävää lyhytjyväistä kokonaan hiottua riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätetyistä tarjouksista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 2007/2001 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

(3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.

(4) Tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on jätetty 14. ja 20. kesäkuuta 2002 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 2007/2001 tarkoitettua tiettyihin kolmansiin maihin vietävän lyhytjyväisen kokonaan hiottun riisin vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 272, 13.10.2001, s. 13.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1087/2002,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,****asetuksessa (EY) N:o 2008/2001 tarkoitetun tiettyihin Euroopan kolmansiin maihin vietävää keskipitkäjyväistä kokonaan hiottua riisiä ja pitkäjyväistä kokonaan hiottua A-riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätetyistä tarjouksista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 2008/2001 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

(3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.

(4) Tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on jätetty 14. ja 20. kesäkuuta 2002 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 2008/2001 tarkoitettua tiettyihin Euroopan kolmansiin maihin vietävän keskipitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin ja pitkäjyväisen kokonaan hiotun A-riisin vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 272, 13.10.2001, s. 15.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1088/2002,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,****asetuksessa (EY) N:o 2009/2001 tarkoitetun tiettyihin kolmansiin maihin vietävää keskipitkäjyvistä kokonaan hiottua riisiä ja pitkäjyvistä kokonaan hiottua A-riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätetyistä tarjouksista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 2009/2001 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

(3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.

(4) Tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on jätetty 14.—20. kesäkuuta 2002 osana asetuksessa (EY) N:o 2009/2001 tarkoitettua tiettyihin kolmansiin maihin vietävän keskipitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin ja pitkäjyväisen kokonaan hiotun A-riisin vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 272, 13.10.2001, s. 17.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1089/2002,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,****asetuksessa (EY) N:o 2010/2001 tarkoitetun tiettyihin kolmansiin maihin vietävää pitkäjyväistä kokonaan hiottua riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätetyistä tarjouksista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 2010/2001 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.

- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on jätetty 14. ja 20. kesäkuuta 2002 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 2010/2001 tarkoitettua tiettyihin kolmansiin maihin vietävän pitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 272, 13.10.2001, s. 19.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1090/2002,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,****Réunioniin toimitettavan pitkäjyväisen esikuoritun riisin tuen enimmäismäärän vahvistamisesta
asetuksessa (EY) N:o 2011/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Réunionin riisitoimituksiin liittyvistä yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä 6 päivänä syyskuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2692/89 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1453/1999 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 2011/2001 ⁽⁵⁾ avataan tarjouskilpailu Réunioniin toimitettavan pitkäjyväisen esikuoritun riisin tuen määrittämistä varten.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 2692/89 9 artiklan mukaisesti komissio voi päättää jätettyjen tarjousten perusteella asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menetelyä noudattaen tuen enimmäismäärän vahvistamisesta.

(3) Enimmäismäärää vahvistettaessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2692/89 2 ja 3 artiklassa säädetty arviointiperusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäistuen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2011/2001 tarkoitetun tarjouskilpailun osana Réunioniin toimitettavan CN-koodiin 1006 20 98 kuuluvan pitkäjyväisen esikuoritun riisin enimmäistueksi vahvistetaan 17. ja 20. kesäkuuta 2002 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 319,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 261, 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 167, 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EYVL L 272, 13.10.2001, s. 21.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1091/2002,
annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,
muna-alan vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 493/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Muna-alan vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1001/2002 ⁽³⁾.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 2771/75 8 artiklassa mainittujen perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä ole-

viin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2771/75 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksen (EY) N:o 1001/2002 liitteessä vahvistetut vientituet tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EYVL L 77, 20.3.2002, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 152, 12.6.2002, s. 23.

LIITE

muna-alan vientitukien muuttamisesta 21 päivänä kesäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0407 00 11 9000	E07	EUR/100 kpl	1,70
0407 00 19 9000	E07	EUR/100 kpl	0,80
0407 00 30 9000	E01	EUR/100 kg	7,00
	E03	EUR/100 kg	20,00
	E08	EUR/100 kg	3,50
0408 11 80 9100	E04	EUR/100 kg	10,00
0408 19 81 9100	E04	EUR/100 kg	5,00
0408 19 89 9100	E04	EUR/100 kg	5,00
0408 91 80 9100	E06	EUR/100 kg	33,00
0408 99 80 9100	E04	EUR/100 kg	8,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

E01 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Arabiemiirikunnat, Jemen, Hongkong EHA ja Venäjä

E03 Etelä-Korea, Japani, Malesia, Thaimaa, Taiwan, Filippiinit ja Egypti

E04 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi eikä Viro

E06 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi, Viro ja Liettua

E07 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat, Viro eikä Liettua

E08 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi, Viro, Liettua eikä E01 ja E03 kohdassa tarkoitettut.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1092/2002,
annettu 21 päivänä kesäkuuta 2002,
siipikarjanliha-alan vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 493/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Siipikarjanliha-alan vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1002/2002 ⁽³⁾.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 2777/75 8 artiklassa mainittujen perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä ole-

viin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2777/75 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksen (EY) N:o 1002/2002, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä vahvistetut vientituet tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EYVL L 77, 20.3.2002, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 152, 12.6.2002, s. 25.

LIITE

siipikarjanliha-alan vientitukien muuttamisesta 21 päivänä kesäkuuta 2002 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0105 11 11 9000	V04	EUR/100 kpl	0,80
0105 11 19 9000	V04	EUR/100 kpl	0,80
0105 11 91 9000	V04	EUR/100 kpl	0,80
0105 11 99 9000	V04	EUR/100 kpl	0,80
0105 12 00 9000	V04	EUR/100 kpl	1,70
0105 19 20 9000	V04	EUR/100 kpl	1,70
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	40,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

V01 Angola, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat, Jordania, Jemen, Libanon, Irak, Iran

V04 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat eikä Viro.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN KONFERENSSI

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN
PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä kesäkuuta 2002,

Ukrainaan sovellettavista tietyistä toimenpiteistä tiettyjen EHTY:n perustamissopimuksessa tarkoi-
tettujen terästuotteiden kaupassa tehdyn päätöksen 2001/933/EHTY muuttamisesta

(2002/476/EHTY)

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN
EDUSTAJAT,

yhteisymmärryksessä komission kanssa,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan 19 päivänä joulukuuta 2001 tehdyn neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten
edustajien päätös 2001/933/EHTY ⁽¹⁾ seuraavasti:

- korvataan 1 artiklassa sanonta "1 päivästä tammikuuta 2002 30 päivään kesäkuuta 2002" sanonnalla
"1 päivästä tammikuuta 2002 31 päivään joulukuuta 2002";
- korvataan liite II ohessa olevalla liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 17 päivänä kesäkuuta 2002.

Puheenjohtaja
J. PIQUÉ I CAMPS

⁽¹⁾ EYVL L 345, 29.12.2001, s. 75.

LIITE

"LIITE II

KIINTIÖT

1. tammikuuta 2002 — 31. joulukuuta 2002

<i>Tuotteet</i>	<i>tonnia</i>
SA. Litteät tuotteet	
SA1. Kelat	27 414
SA2. Raskaat levyt	104 920
SA3. Muut litteät tuotteet	8 465
SB. Pitkät tuotteet	
SB1. Tangot	3 690
SB2. Valssilanka	52 720
SB3. Muut pitkät tuotteet	66 427"

KOMISSIO

KOMISSIION PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä kesäkuuta 2002,

kolmansista maista tuotavaa tuoretta lihaa ja tuoretta siipikarjanlihaa koskevista kansanterveysvaatimuksista ja päätöksen 94/984/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2196)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/477/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista ongelmista tuoreen siipikarjanlihan tuotannossa ja markkinoille saattamisessa 15 päivänä helmikuuta 1971 annetun neuvoston direktiivin 71/118/ETY⁽¹⁾ sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 14 artiklan B kohdan 2 alakohdan b alakohdan,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteen tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1452/2001⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Terveyttä koskevista vaatimuksista tuoreen lihan tuotannossa ja markkinoille saattamisessa annetun direktiivin 64/433/ETY ja terveyttä koskevista ongelmista tuoreen siipikarjanlihan kaupassa annetun direktiivin 71/118/ETY mukaisissa laitoksissa suoritettavia yleisen hygienian säännöllisiä tarkastuksia koskevista säännöistä 8 päivänä kesäkuuta 2001 tehtyyn komission päätöseen 2001/471/EY⁽⁵⁾ sisältyviä kansanterveysvaatimuksia on sovellettava myös kolmansista maista tuotaviin tuotteisiin.

(2) Tätä tarkoitusta varten on otettava huomioon tuoretta siipikarjanlihaa tai tuoretta lihaa yhteisöön vievien toimijoiden tekemien yleisen hygienian säännöllisten tarkastusten täytäntöönpanoa koskevat kolmansien maiden säännöt, kun tarkastellaan direktiivin 71/118/ETY 15 artiklassa ja direktiivin 72/462/ETY 3 artiklan 2 kohdassa annettujen edellytysten täyttymistä kyseisen kolmannen maan luetteloon ottamista varten.

(3) Tällaiset asianomaisten toimijoiden täytäntöönpanemat tarkastukset on otettava huomioon, kun tarkastellaan niiden ottamista mukaan direktiivin 71/118/ETY 14 artiklan B kohdan 2 alakohdassa ja direktiivin 72/462/ETY 4 artiklan 1 kohdassa säädettyihin laitosten luetteloihin.

(4) Direktiivin 71/118/ETY 14 artiklan B kohdan 1 alakohdan b alakohdan ja direktiivin 72/462/ETY 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti annettavat takeet on sisällytettävä ensi tilassa direktiivin 71/118/ETY 14 artiklan B kohdan ja direktiivin 72/462/ETY 22 artiklassa säädettyissä malleissa oleviin terveystodistuksiin.

(5) Direktiivissä 71/118/ETY säädetään sellaisia laitoksia koskevan luettelon laatimisesta, jotka täyttävät yhteisön lainsäädännön erityisvaatimukset.

(6) Alustava luettelo laitoksista sisältyy sellaisissa kolmansissa maissa, joista tuodun tuoreen siipikarjanlihan jäsenvaltiot hyväksyvät, sijaitsevien laitosten väliaikaisen luettelon laatimisesta 12 päivänä joulukuuta 1996 tehtyyn komission päätöseen 97/4/EY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/400/EY⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EYVL L 55, 8.3.1971, s. 23.

⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽⁴⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 11.

⁽⁵⁾ EYVL L 165, 21.6.2001, s. 48.

⁽⁶⁾ EYVL L 2, 4.1.1997, s. 6.

⁽⁷⁾ EYVL L 140, 24.5.2001, s. 70.

- (7) Eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen siipikarjanlihan tuonnissa tietyistä kolmansista maista 20 päivänä joulukuuta 1994 tehtyä komission päätöstä 94/984/EY⁽¹⁾ sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/659/EY⁽²⁾, muutettiin päätöksellä 2001/598/EY⁽³⁾ muun muassa, jotta eläinten ja yleisiin terveystodistuksiin voitiin sisällyttää direktiivin 71/118/ETY 14 artiklan B kohdan 1 alakohdan c alakohdassa vaadittu kolmansista maista tapahtuvaa tuoreen siipikarjanlihan tuontia koskeva yleisen terveysilmoituksen malli. Päätöstä 94/984/EY on nyt muutettava edelleen, jotta kyseistä ilmoituksen mallia voidaan täydentää tämän päätöksen tavoitteiden mukaisesti. Samalla on aiheellista korjata kyseisen päätöksen liitteessä III oleva asiavirhe.
- (8) Direktiivissä 72/462/ETY säädetään, että jäsenvaltiot saavat sallia tuoreen lihan tuonnin kolmannesta maasta ainoastaan, jos liha vastaa vahvistettavia terveyttä koskevia edellytyksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kyseisen direktiivin 14 ja 15 artiklassa vahvistettujen eläinten terveyttä koskevien vaatimusten soveltamista. Kyseisen direktiivin 17 artiklan 2 kohdan c alakohdassa säädetään, että tuore liha on pitänyt käsitellä neuvoston direktiivin 64/433/ETY⁽⁴⁾ mukaisissa hygieniaolosuhteissa. Direktiivin 4 artiklassa säädetään laitoksia koskevien luetteloiden laatimisesta ja kyseisen artiklan 2 kohdassa säädettyjen kriteerien mukaisesti arvioidaan, ovatko laitokset direktiivin säännösten ja direktiivin 64/433/ETY hygieniavaatimusten mukaisia; komissio voi muuttaa tai täydentää luetteloa 5 artiklassa säädettyjen tarkastusten tulosten perusteella.
- (9) Eläinten terveyttä koskevat edellytykset ja eläinlääkärintodistuksia koskevat vaatimukset monista maista tapahtuvaa tuoreen lihan tuontia varten on vahvistettu direktiivin 72/462/ETY 16 artiklan nojalla useissa komission päätöksissä, jotka on muotoiltava uudelleen lähiaikoina. Siihen mennessä on aiheellista sisällyttää todistusten malleissa oleviin terveystodistuksiin sama kansanterveyteen liittyvä ilmoitus, joka otetaan tällä päätöksellä käyttöön tuoreen siipikarjanlihan osalta.
- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Harkitessaan, täyttääkö jokin kolmas maa direktiivin 71/118/ETY 15 artiklassa ja direktiivin 72/462/ETY 3 artiklan 2 kohdassa säädetty edellytykset kyseisten direktiivien mukaisesti laadittuihin luetteloihin sisällyttämiseksi, komissio ottaa huomioon kyseisen kolmannen maan säännöt, jotka koskevat tuoretta siipikarjanlihaa ja tuoretta lihaa yhteisöön vievien

toimijoiden HACCP-periaatteiden ja tarvittaessa mikrobiologisten tarkastusten perusteella tekemien yleisen hygienian säännöllisten tarkastusten täytäntöönpanoa.

2 artikla

Kun direktiivien 71/118/ETY ja 72/462/ETY nojalla tehdään tarkastuksia sen selvittämiseksi, onko laitos kyseisten direktiivien ja direktiivin 64/433/ETY liitteen I säännösten mukainen ja näin ollen otettavissa direktiivin 71/118/ETY 14 artiklan B kohdan 2 alakohdassa ja direktiivin 72/462/ETY 4 artiklan 1 kohdassa säädettyyn luetteloon, huomioon otetaan se, kuinka asianomaiset toimijat ovat panneet täytäntöön päätöksen 2001/471/EY vaatimukset.

3 artikla

Muutetaan komission päätöstä 94/984/EY seuraavasti:

- 1) Lisätään liitteessä II olevan 15 kohdan (mallit A ja B) II osastoon (kansanterveyttä koskeva todistus) uusi 5 alakohta:

"5. edellä tarkoitettu liha on peräisin laitoksesta, joka panee täytäntöön yleisen hygienian tarkastuksia komission päätöksen 2001/471/EY⁽¹⁾ säännösten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL 165, 21.6.2001, s. 48."

- 2) Korvataan liitteessä III ilmaisu "2 artiklassa tarkoitettuun terveystodistukseen" ilmaisulla "1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun terveystodistukseen".

4 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 8 päivästä kesäkuuta 2003.

Kun harkitaan, täyttääkö jokin kolmas maa direktiivin 71/118/ETY 15 artiklassa ja direktiivin 72/462/ETY 3 artiklan 2 kohdassa säädetty edellytykset kyseisten direktiivien mukaisesti laadittuihin luetteloihin sisällyttämiseksi, tai kun jossain tietyssä kolmannessa maassa tehdään direktiivin 71/118/ETY 14 artiklan mukainen tai direktiivin 72/462/ETY 5 artiklan mukainen tarkastus, komissio ottaa tämän päätöksen tekopäivästä lähtien huomioon kyseisen maan toteuttamat valmistelut toimet tämän päätöksen vaatimusten noudattamiseksi 8 päivästä kesäkuuta 2003 lähtien.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 378, 31.12.1994, s. 11.

⁽²⁾ EYVL L 232, 30.8.2001, s. 19.

⁽³⁾ EYVL L 210, 3.8.2001, s. 37.

⁽⁴⁾ EYVL 121, 29.7.1964, s. 2012/64.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 20 päivänä kesäkuuta 2002,
fentin-asetaanin sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja tätä te-
hoainetta sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2199)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/478/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2002/18/EY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä joulukuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2266/2000 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3A kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio toteuttaa työohjelman sellaisten kasvinsuojelutuotteissa käytettävien tehoaineiden tutkimiseksi, jotka olivat markkinoilla jo 15 päivänä heinäkuuta 1993. Yksityiskohtaiset säännöt tämän työohjelman täytäntöönpanosta vahvistetaan asetuksessa (ETY) N:o 3600/92.
- (2) Kasvinsuojeluaineiden tehoaineiden luettelon vahvistamisesta ja esittelijöinä toimivien jäsenvaltioiden nimeämisestä asetuksen (ETY) N:o 3600/92 soveltamiseksi 27 päivänä huhtikuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 933/94 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2230/95 ⁽⁶⁾, nimetään ne tehoaineet, jotka olisi arvioitava komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92 nojalla, ja nimetään kunkin tehoaineen arvioinnin esittelijänä toimiva jäsenvaltio sekä luettellaan kunkin tehoaineen valmistajat, jotka ovat jättäneet ilmoituksen määräaikaan mennessä.
- (3) Fentin-asetaatit on yksi asetuksessa (EY) N:o 933/94 nimetyistä 90 tehoaineesta.
- (4) Yhdistynyt kuningaskunta, joka on nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti asetuksen (ETY) N:o 3600/92 7 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti 11 päivänä

marraskuuta 1996 komissiolle arviointikertomuksen tiedoista, jotka se oli saanut ilmoittajilta kyseisen asetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

- (5) Esittelevän jäsenvaltion toimittaman kertomuksen saatuaan jäsenvaltiot ja komissio aloittivat neuvottelut jäsenvaltioiden asiantuntijoiden sekä pääilmoittajan (Agrow, nykyisin Aventis) kanssa asetuksen (ETY) N:o 3600/92 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- (6) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat Yhdistyneen kuningaskunnan laatimaa arviointikertomusta uudelleen pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa. Uudelleentarkastelu saatiin päätökseen 7 päivänä joulukuuta 2001 fentin-asetaatia koskevassa komission tarkastelukertomuksena asetuksen (ETY) N:o 3600/92 7 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- (7) Toimitettujen tietojen perusteella tehdyt arvioinnit eivät ole osoittaneet, että fentin-asetaatia sisältävien kasvinsuojeluaineiden voitaisiin odottaa yleisesti täyttävän ehdotetuissa käyttöyhteyksissä direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan vaatimukset kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta. Tämä koskee erityisesti fentin-asetaatille altistuvien toimijoiden turvallisuutta sekä kyseisen tehoaineen mahdollisia vaikutuksia muissa kuin niissä organismeissa, joihin sen on tarkoitus vaikuttaa.
- (8) Fentin-asetaatia ei pidä tämän vuoksi sisällyttää direktiivin 91/414/ETY liitteessä I olevaan luetteloon.
- (9) Olisi toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että fentin-asetaatia sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat peruutetaan tietyn ajan kuluessa eikä niitä uusita ja että uusia lupia ei myönnetä enää.
- (10) Jäsenvaltioiden fentin-asetaatia sisältävien kasvinsuojeluaineiden olemassa olevien varastojen hävittämiselle, säilyttämiselle, markkinoille saattamiselle ja käytölle direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti myöntämä lisäaika olisi rajattava enintään 12 kuukauteen niin, että olemassa olevia varastoja voitaisiin käyttää enää ainoastaan yhtenä kasvukautena.

⁽¹⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 55, 26.2.2002, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 366, 15.12.1992, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 259, 13.10.2000, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL L 107, 28.4.1994, s. 8.

⁽⁶⁾ EYVL L 225, 22.9.1995, s. 1.

- (11) Tällä päätöksellä ei rajoiteta toimia, joita komissio voi myöhemmin toteuttaa kyseisen tehoaineen osalta tiettyjä tehoaineita sisältävien torjunta-aineiden markkinoille saattamisen ja käytön kieltämisestä 21 päivänä joulukuuta 1978 annetun neuvoston direktiivin 79/117/ETY (¹), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, mukaisesti.
- (12) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Fentin-asetaattia ei sisällytetä direktiivin 91/414/ETY liitteessä I olevaan tehoaineiden luetteloon.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että:

- 1) fentin-asetaattia sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat peruutetaan kuuden kuukauden kuluessa tämän päätöksen hyväksymispäivästä;

- 2) tämän päätöksen hyväksymispäivästä alkaen fentin-asetaattia sisältäville kasvinsuojeluaineille ei myönnetä lupia eikä lupia uusita direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa säädetyn poikkeuksen mukaisesti.

3 artikla

Jäsenvaltion direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 6 kohdan säännösten mukaisesti myöntämän lisäajan on oltava mahdollisimman lyhyt ja sen on päättyttävä viimeistään 18 kuukauden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

(¹) EYVL L 33, 8.2.1979, s. 36.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 20 päivänä kesäkuuta 2002,
fentin-hydroksidin sisällyttämättä jättämisestä neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I ja tätä
tehoainetta sisältäville kasvinsuojeluaineille annettujen lupien peruuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 2207)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2002/479/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2002/18/EY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä joulukuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2266/2000 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3A kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio toteuttaa työohjelman sellaisten kasvinsuojelutuotteissa käytettävien tehoaineiden tutkimiseksi, jotka olivat markkinoilla jo 15 päivänä heinäkuuta 1993. Yksityiskohtaiset säännöt tämän työohjelman täytäntöönpanosta vahvistetaan asetuksessa (ETY) N:o 3600/92.
- (2) Kasvinsuojeluaineiden tehoaineiden luettelon vahvistamisesta ja esittelijöinä toimivien jäsenvaltioiden nimeämisestä asetuksen (ETY) N:o 3600/92 soveltamiseksi 27 päivänä huhtikuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 933/94 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2230/95 ⁽⁶⁾, nimetään ne tehoaineet, jotka olisi arvioitava komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92 nojalla, ja nimetään kunkin tehoaineen arvioinnin esittelijänä toimiva jäsenvaltio sekä luettellaan kunkin tehoaineen valmistajat, jotka ovat jättäneet ilmoituksen määräaikaan mennessä.
- (3) Fentin-hydroksidi on yksi asetuksessa (EY) N:o 933/94 nimetyistä 90 tehoaineesta.
- (4) Yhdistynyt kuningaskunta, joka on nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti asetuksen (ETY) N:o 3600/92 7 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti 11 päivänä

marraskuuta 1996 komissiolle arviointikertomuksen tiedoista, jotka se oli saanut ilmoittajilta kyseisen asetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

- (5) Esittelevän jäsenvaltion toimittaman kertomuksen saatuaan jäsenvaltiot ja komissio aloittivat neuvottelut jäsenvaltioiden asiantuntijoiden sekä pääilmoittajan (Agrevo, nykyisin Aventis) kanssa asetuksen (ETY) N:o 3600/92 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
- (6) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat Yhdistyneen kuningaskunnan laatimaa arviointikertomusta uudelleen pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa. Uudelleentarkastelu saatiin päätökseen 7 päivänä joulukuuta 2001 fentin-hydroksidia koskevana komission tarkastelukertomuksena asetuksen (ETY) N:o 3600/92 7 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- (7) Toimitettujen tietojen perusteella tehdyt arvioinnit eivät ole osoittaneet, että fentin-hydroksidia sisältävien kasvinsuojeluaineiden voitaisiin odottaa yleisesti täyttävän ehdotetuissa käyttöyhteyksissä direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan vaatimukset kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta. Tämä koskee erityisesti fentin-hydroksidille altistuvien toimijoiden turvallisuutta sekä kyseisen tehoaineen mahdollisia vaikutuksia muissa kuin niissä organismeissa, joihin sen on tarkoitus vaikuttaa.
- (8) Fentin-hydroksidia ei pidä tämän vuoksi sisällyttää direktiivin 91/414/ETY liitteessä I olevaan luetteloon.
- (9) Olisi toteutettava toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että fentin-hydroksidia sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat peruutetaan tietyn ajan kuluessa eikä niitä uusita ja että tällaisille tuotteille ei myönnetä enää uusia lupia.
- (10) Jäsenvaltioiden fentin-hydroksidia sisältävien kasvinsuojeluaineiden olemassa olevien varastojen hävittämiselle, säilyttämiselle, markkinoille saattamiselle ja käytölle direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti myöntämä lisäaika olisi rajattava enintään 12 kuukauden niin, että olemassa olevia varastoja voitaisiin käyttää enää ainoastaan yhtenä kasvukautena.

⁽¹⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 55, 26.2.2002, s. 29.

⁽³⁾ EYVL L 366, 15.12.1992, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 259, 13.10.2000, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL L 107, 28.4.1994, s. 8.

⁽⁶⁾ EYVL L 225, 22.9.1995, s. 1.

- (11) Tällä päätöksellä ei rajoiteta toimia, joita komissio voi myöhemmin toteuttaa kyseisen tehoaineen osalta tiettyjä tehoaineita sisältävien torjunta-aineiden markkinoille saattamisen ja käytön kieltämisestä 21 päivänä joulukuuta 1978 annetun neuvoston direktiivin 79/117/ETY (¹), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, mukaisesti.
- (12) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Fentin-hydroksidia ei sisällytetä direktiivin 91/414/ETY liitteessä I olevaan tehoaineiden luetteloon.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että:

- 1) fentin-hydroksidia sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat peruutetaan kuuden kuukauden kuluessa tämän päätöksen hyväksymispäivästä;

- 2) tämän päätöksen hyväksymispäivästä alkaen fentin-hydroksidia sisältäville kasvinsuojeluaineille ei myönnetä lupia eikä lupia uusita direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa säädetyin poikkeuksien mukaisesti.

3 artikla

Jäsenvaltion direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 6 kohdan säännösten mukaisesti myöntämän lisäajan on oltava mahdollisimman lyhyt ja sen on päättyttävä viimeistään 18 kuukauden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2002.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

(¹) EYVL L 33, 8.2.1979, s. 36.